奉即索函備印樣章圖
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
啓 司理林 立業 輝芳

◀營業四特色▶
字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

4X DAIRY BREAD
四的市
麵包人人愛食
又夠磅

醫生別孟義
診脈寓大觀客棧
包醫風癱半身不遂
通訊處 TaiQuon Rooms
100 Pender St. E Vancouver B. C.
電話矢廠1852

新辦到大帮各貨批發相宜
高華 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.
本店開張卅餘年專辦祖國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鞋襪絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易並知貨真價實與別不同也
特設滙兌局
本號發出之滙票廣東各埠市隨時找換港紙同胞榮旋自滙自收尤為利便
鑽石金玉寶首飾時髦發客
金利源興記林 立寬 舉振 啟 鈴洽

會時
大肉蔗　沙田柚　橙菓　柑菓　桔菓　發行　年節　貨單　印便　函索　奉呈

存心軒曹統新
(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行
丸散目錄
救急良方
來函取閱便寄
本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折今特再備告俾遐邇咸知若惠顧一次滿壹者九折滿壹元以上八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎◎五鞭補腎丸
腎虧陽痿　遺精遺溺　常多小水
陽事不舉　耳鳴流水　頭暈眼花
腰背骨痛　耳聾鳴　體疲欲睡
血弱氣虛　試服一料
每兩二圓 料卅圓

◎◎養心生血丸
恍惚無定　血虛體倦　命門火乏
麻痺如風　神情不爽　心跳怔忡
目睛無力　視物帶朦　請服此丸　四肢凍冷　定必見功
小半料五元 全料十圓

◎◎皮膚止癢鮮毒水
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒
油蝨濕毒　痕癢不止　血癬等屬　微力擦搽　清癬小粒
每瓶一元二五 打十二圓五
收效神速

◎◎濕毒俱爲仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罈分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙嘱弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刊於報上以當廣告爲盼　梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎◎神效脚腫丸
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
每兩一元二五 料一十元正
(Chung Lee 22 Thompson St. Farry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功効近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
紐約春嵐敬
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安羣醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈設若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報
旅威省江世讓白
Sam Sing, 731 Pehn. Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎疳濁一齊消
曹統新先生鑒敢者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩　先生用藥之妙云專此順請　醫安
旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co. 319-5th St. Rock Springs, Wyo.

◎◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後甚見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧參茸王桂藥材
秘製經驗膏丹丸散
壯陽煖腎進少丸　每盒紙
龜鹿滋陰丸　每盒紙
補腎壯陽酒　每磚帋
紫蛤蜥大補藥水　每磚帋
夜夢遺精強腎丸　每盒紙
無夢滑精補腎丸　每盒帋
專治久年虛濁丸　每盒紙
小腸氣痛斷根丸　每磚帋
心腹痛無價金丹　每磚紙
胸膈心胃痛藥水　每磚紙
化痰順氣止咳丸　每磚紙
久咳傷症潤肺丸　每盒紙
驚跌打達魂丸　每個紙
跌打吊紮止痛膏　每張紙
各項丸散未能備錄
解表元搜毒藥劑　每磚紙
神効白濁藥水　每磚帋
外射白濁止痛水　每磚帋
五淋白濁止痛丸　每磚紙
花柳痢疔骨痛丸　每磚紙
痘紅月婆毒妙丸　每磚紙
皮膚濕毒止痒水　每磚紙
跌解內臟濕毒丸　每兩紙
婦科合歡種子丸　每盒紙
婦科壯元續嗣丸　每磚紙
始創婦科阻孕丸　每盒紙
刀傷止痛生肌水　每磚紙
壯陽久戰遲少丸　每磚紙
欲知其詳函索目錄

駝名參三鞭補腎丸
此丸壯陽健腎補腦添精益髓治思勞色慾過度百損以致五勞七傷耳神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目
大盒五元　小盒貳元伍
郵費自備

保證書
KWONG LEE YUEN
38 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

佐治大治旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.
本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠共爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話(矢務)九二七五〇
醫士余躍瀾寓
司理 余朋和 鄭福滋 啓

高雲華埠英華客棧
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.
啟者本棧重新修飾異常華麗仕房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青
本棧在片打街東一百零五號
▲電話(詩麼)九九二參
司事羅齊恬伍時令啟

◎重新廣告

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告
啟者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五一
矢麼四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.
司理人馬心喜 劉孔正 披露

◎章記號
小號在石叫化埠經辦有年今遷往廣東街照彤貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE CO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

通訊住址
W. A. Cumyow
Car. Bank of Commerce Blg., PhoneSey. 2240
501 Main St.
Vancouver B. C.

◎溫金有告白
啟者弟代辦訟務並椏坐有欲造商家紙、買賣紙、櫃理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
袁孖梳銀行二樓
喊綫詩麼二二四〇

黃龍章專醫紅雲血癬花柳脚科
總代理 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B. C.

◎揀選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花柳骨痛是人人所好者然亦知可爲人之害也但偶一不慎遺患方見苦之影響於全身日久成沈痼之後雖有功効不能有益於人之身體者是也此丸有功効專治花柳骨痛之症能使人身體康健不復再發之患
紅雲血癬丸　每料二十元　半料十元
此症之用來治癒之所故也亦可治中之最危險者也若不及時治之將有不堪設想之害故此藥之功效
水腫立消丸　每料十元　半料五元
治有云水不能跨肉水腫之小腫腫面腫及於皮膚但不能以發其腫例況腫腫之症腫腫水腫之後故在四肢之一部即移動於全身其腫者爲例如腫脹此內有清濁之別外有化膿之功効名曰水腫立消丸腫不即出
新久白濁丸　每瓶五元　半瓶二元五
此丸能解之治療新久白濁之症腫腫之不外乎濁濁白白有種種病苦及奇癢難之症腫腫
九種無效中內小便淋澀痛苦之症腫腫之症腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫
鍼症神効丸　每料十元　半料七元
鍼症腫腫之病不一其患此症腫見來難醫不能以常不可收拾其功效神效丸腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫
徒氣斷根丸　每料十元　半料七元
腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫腫
參茸夜夢遺精強腎丸　每料十元
人之腎臟壯強強腎力充足的若因過度耗損生元以致精液等症之虛弱元神者頭腦日影昏沈頭暈目眩腰酸背痛此丸大有補精補腎之力限非市上尚此名詞之類所可比擬者也
六寧丸
鼻塞不通　鼻流清涕　鼻內生瘡
四肢無力　四肢酸痛　四肢麻木
等症
鼻塞不聞香臭　鼻內生瘡
鼻流清涕
四肢無力
四肢酸痛
四肢麻木
等症
一種無效者
時珍藥方
處方
時珍藥方
處方
時珍藥方
處方